

Миниатюристы допускают варианты в иллюстрации того или иного момента сюжета. Так, в Егоровской рукописи изображен момент, когда инок уже вышел из монастыря и идет за летящей птичкой. В сборнике ГИМ взят более ранний момент: инок видит птичку в храме. В первой рукописи смерть инока показана на дополнительном рисунке вверху пятой миниатюры, в центре которой изображена братия монастыря, слушающая рассказ инока. Художника в данном случае интересовала в первую очередь живописная задача: превосходно выполнены высокие фигуры монахов, ритмично следующие одна за другой. В рукописи ГИМ рассказа братии нет, в центре рисунка гроб с умершим, и задача художника — показать чувства, переживания людей, которые его окружают; лица монахов и их позы показывают ужас и недоумение перед необъяснимым, таинственным явлением.

Миниатюры указанных сборников имеют и еще одно существенное отличие: в Егоровском сборнике рассказу соответствует пять рисунков, причем на двух из них изображается не один, а два эпизода: именно на миниатюре третьей мы видим инока, беседующего с привратником, а вверху справа — того же привратника, докладывающего игумену о неизвестном ему человеке. На пятой миниатюре показаны — внизу беседа инока с братией, вверху его смерть.

В сборнике ГИМ нет такой «повествовательности» в рисунках — их четыре и все они изображают только один эпизод. Это обстоятельство заставило художника взять наиболее важные моменты рассказа, а именно — появление птички, райский сад, беседу с игуменом, из которой инок узнает истину, и его смерть.

То же самое мы наблюдаем в миниатюрах к легенде о монахине-церковнице, которой покровительствовала богородица. В ней рассказывается, как девушка, отданная в монастырь и исполнявшая здесь обязанности церковницы, убедившись, что не может сдержать обета, уходит из монастыря, положив ключи от храма перед иконой богородицы. Не имея средств к жизни, она становится блудницей. Через 15 лет она возвращается в монастырь, но не смеет туда войти, а спрашивает привратницу, что ей известно о девице Беатрике, когда-то жившей в монастыре; та отвечает, что Беатрика продолжает жить в монастыре и удивляет всех своей святостью. Смушенная и пораженная ответом, девушка уходит от монастыря, но на дороге ей встречается богородица и приказывает вернуться в монастырь, где она сама все эти годы выполняла за беглянку ее обязанности. Грешница возвращается в монастырь, приносит покаяние и вскоре умирает. После ее смерти духовник рассказывает ее историю монахиням.

В Киевском сборнике новелле соответствуют пять миниатюр, причем на первой, второй и третьей помещено по два эпизода: на первой слева девушка кладет ключи к иконе богородицы, внизу справа она же уходит из монастыря; на второй слева сверху молодой человек и девушка гуляют в поле среди цветов, внизу они же лежат под деревом; на третьей вверху девушка приходит к стенам монастыря, внизу она же беседует с привратницей; четвертый рисунок изображает ее встречу с богородицей, пятый — ее покаяние. Таким образом, рисунки охватывают сюжет во всех его подробностях, следуя за его развитием шаг за шагом. В сборнике ГИМ мы находим опять только четыре рисунка с одним эпизодом на каждом. Эти эпизоды — важнейшие в развитии сюжета, а именно: 1) девица кладет ключи к иконе богородицы; 2) она же, возвратившись в монастырь, беседует с привратницей; 3) она же встречается богородицу; 4) священник рассказывает ее историю монахиням.